



## Informazioni pratiche

# Promozione selettiva della distribuzione e della diffusione di film svizzeri e di coproduzioni riconosciute con regia svizzera

---

Ai sensi degli articoli 4–10 e 28 lett. f dell'ordinanza del DFI del 21 aprile 2016 sulla promozione cinematografica (OPCin, RS 443.113) e dell'allegato 2 OPCin, numeri 1.3.1 e 2.1.5. Valide dal 1° gennaio 2021.

Le imprese di distribuzione svizzere possono richiedere un aiuto finanziario per le spese delle misure promozionali e di mediazione rivolte a specifici gruppi target per film e programmi cinematografici che probabilmente realizzeranno meno di 2000 entrate. L'obiettivo è aiutare i film svizzeri e le coproduzioni riconosciute con regia svizzera a raggiungere il loro pubblico target.

## 1 Criteri generali

---

### Film ammessi

Sono ammessi:

- a. i lungometraggi svizzeri e i film riconosciuti come coproduzioni svizzere con l'estero con regia svizzera<sup>1</sup>;
- b. i programmi cinematografici che durano almeno 40 minuti e comprendono due o più film svizzeri o coproduzioni riconosciute con regia svizzera.

I film coprodotti con imprese che commercializzano film (emittenti televisive, piattaforme online, imprese mediatiche, cinema e imprese di distribuzione) o con istituzioni di formazione e formazione continua possono essere sostenuti a condizione che:

- a. siano stati realizzati nel rispetto dell'indipendenza artistica ed economica; e che
- b. i diritti e le partecipazioni appannaggio dell'impresa richiedente consentano una commercializzazione attiva al di là dello sfruttamento da parte delle imprese o istituzioni coprodottrici.

---

### Requisiti per i richiedenti

La domanda deve pervenire da imprese iscritte nel registro di commercio e nel registro delle imprese di distribuzione dell'UFC.

Per la registrazione consultare il sito

<https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/kulturschaffen/cinema/sale-cinematografiche-e-distribuzione/registrazione-per-societa-di-proiezione-e->

---

<sup>1</sup> Cittadinanza svizzera o permesso B o C.

**Presentazione della domanda**

Le domande vanno presentate elettronicamente sulla piattaforma per i contributi di sostegno dell'UFC (<https://www.gate.bak.admin.ch/fpf/public/home?execution=e1s1>). Il modulo va inoltre stampato, firmato e inviato per posta all'UFC.

Termini per la presentazione: le quattro scadenze definite per ogni anno sono pubblicate sul sito Internet dell'UFC e nel piano di ripartizione annuale. Il lancio del film in Svizzera deve avvenire almeno un mese dopo il termine per la presentazione (le prime in occasione di festival non equivalgono all'uscita di un film).

---

**Allegati richiesti**

Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:

- 1) strategia di commercializzazione dettagliata del film (max. 3 pagine A4):
  - a. strategia specifica di commercializzazione e promozione per i vari lanci del film (uscita nelle sale cinematografiche e/o visualizzazione digitale), comprese indicazioni sulla strategia mediatica (stampa, TV, radio, Internet, media sociali, altro);
  - b. descrizione del pubblico target e spiegazione di come si intende raggiungerlo con le misure promozionali scelte;
  - c. descrizione di eventuali eventi quadro (prime, conferenze, tavole rotonde, concerti ecc.);
  - d. eventuali informazioni su sinergie con altri partner (p. es. TV, radio, gruppi di interesse, ONG, scuole ecc.);
- 2) preventivo e piano finanziario (modulo Excel UFC):
  - a. preventivo per le spese di distribuzione e diffusione (solo se inerenti alla commercializzazione e promozione del film, sono escluse le spese ricorrenti per l'esercizio o la creazione di una propria piattaforma);
  - b. piano finanziario (incl. indicazione dei contributi richiesti e assegnati);
- 3) modulo di valutazione compilato (Excel);
- 4) contratto di licenza per il film;
- 5) certificato di origine o riconoscimento della coproduzione da parte dell'UFC;
- 6) in caso di regia estera: copia del permesso B o C.

Facoltativo (per i punti supplementari, v. n. 2.1):

- 7) prova della partecipazione del film a una sezione di un festival della categoria A o dell'ottenimento di un riconoscimento in una sezione delle categorie B o C (sezioni, riconoscimenti e categorie secondo la lista Succes Festival dell'UFC);
  - 8) strategia per la sostenibilità: descrizione delle misure volte a un uso sostenibile delle risorse nel quadro della strategia di promozione e commercializzazione (v. cap. 7).
- 

**Conteggio**

Il modulo di conteggio (stesso modulo utilizzato per il preventivo e il piano finanziario), debitamente compilato, firmato e corredato degli allegati

---

---

richiesti nel modulo, va inviato per posta all'UFC.

Termine per la presentazione: entro 15 mesi dalla data del lancio (uscita nei cinema o lancio della commercializzazione VoD).

---

### **Versamento**

L'aiuto finanziario viene versato previa verifica del conteggio da parte dell'UFC e nei limiti dei crediti annuali stanziati. I conteggi sono ordinati in ordine cronologico di ricezione.

---

## **2 Perizia della domanda e criteri di promozione**

La perizia è effettuata dal comitato «commercializzazione e pluralità» e si fonda sui criteri di promozione descritti qui di seguito, precisati in un modulo di valutazione disponibile sul sito Internet dell'UFC e sulla piattaforma per i contributi di sostegno.

L'UFC decide sulla base della raccomandazione della commissione di esperti. Di norma la decisione viene presa tre o quattro settimane dopo la presentazione della domanda.

### **2.1 Criteri di promozione e ponderazione**

Le domande sono valutate in base ai seguenti criteri:

<b>Criteri:</b>	<b>Punti</b>
• Qualità e originalità della strategia di commercializzazione	30
• Potenziale di commercializzazione e rilevanza del film per una commercializzazione orientata verso specifici gruppi target	25
• Coerenza tra il preventivo e la prevista commercializzazione	20
• Professionalità ed esperienza specifica dell'impresa di distribuzione	10
<b>Punti supplementari per:</b>	
• Programmi cinematografici per bambini e giovani	5
• Film che hanno partecipato a sezioni di festival della categoria A o che hanno ottenuto un riconoscimento in una sezione delle categorie B o C (sezioni, riconoscimenti e categorie secondo la lista Succes Festival dell'UFC)	5
• Progetti particolarmente attenti all'uso sostenibile delle risorse	5
<b>Totale massimo</b>	<b>100</b>

---

Possono beneficiare di un sostegno i progetti che raggiungono almeno 70 punti. Se i progetti che possono beneficiare di un sostegno eccedono i crediti disponibili per un termine per la presentazione, sono sostenuti quelli con il punteggio più elevato.

### **2.2 Nuova presentazione di una domanda respinta**

Ai sensi dell'articolo 53 OPCin non è possibile presentare una seconda volta una domanda.

## 3 Calcolo del contributo

### 3.1 Importi massimi

Gli aiuti finanziari della promozione selettiva della distribuzione e della diffusione ammontano al massimo al 50 per cento delle spese computabili (per la definizione di «spese computabili» v. cap. 4).

Si applicano inoltre i seguenti importi massimi:

- in caso di commercializzazione in una regione linguistica: al massimo CHF 20 000;
- in caso di commercializzazione in due regioni linguistiche: al massimo CHF 30 000;
- in caso di commercializzazione in tre regioni linguistiche: al massimo CHF 35 000.

### 3.2 Cumulo con reinvestimenti Succes Cinema

È possibile cumulare la promozione selettiva della distribuzione e della diffusione con un reinvestimento degli accrediti della promozione cinematografica legata al successo. Complessivamente la quota degli aiuti finanziari della Confederazione non può però superare il 70 per cento delle spese computabili.

Se per la distribuzione o la diffusione di un film sono utilizzati accrediti della promozione cinematografica legata al successo, l'aiuto finanziario della promozione selettiva non può superare il 50 per cento delle spese computabili non coperte dagli accrediti.

#### **Esempio di calcolo:**

Spese computabili totali:	CHF 100 000
Di cui reinvestimento accrediti Succes Cinema:	CHF 50 000
Spese computabili non coperte dagli accrediti:	CHF 50 000
50 per cento delle spese computabili non coperte dagli accrediti = contributo massimo della promozione selettiva della distribuzione e della diffusione (risultato intermedio 1):	<b><u>CHF 25 000</u></b>
Quota federale massima (70 %):	CHF 70 000
Quota federale massima dedotto il reinvestimento Succes Cinema (risultato intermedio 2):	<b><u>CHF 20 000</u></b>
Contributo della promozione selettiva (il minore tra i risultati intermedi 1 e 2):	<b><u>CHF 20 000</u></b>

### 3.3 Cumulo con premi alla pluralità

Non è ammesso il cumulo della promozione selettiva della distribuzione e della diffusione con un premio alla pluralità per la distribuzione di film svizzeri e di coproduzioni riconosciute con regia svizzera.

È possibile presentare domanda sia per la promozione selettiva della distribuzione e della diffusione sia per il premio alla pluralità, ma quest'ultima decade automaticamente in caso di decisione favorevole alla promozione selettiva. In particolare, non è possibile passare dalla promozione selettiva a un premio alla pluralità in un secondo momento (p. es. dopo aver ottenuto più di 2000 entrate nei cinema). In caso di decisione negativa riguardo alla promozione selettiva rimane invece valida la domanda di premio alla pluralità.

## 4 Spese computabili

Sono computabili solo i costi sostenuti presso terzi (costi di fornitori esterni).

	Categoria
1	Spese per la produzione del DCP*
2	Doppiaggio*
3	Sottotitolazione*
4	Spese per il trasporto delle copie del film / trasferimento digitale**
5	Codifica o transcodifica VoD*
6	Audiodescrizione*
7	Trailer (incl. doppiaggio o sottotitolazione)
8	Artwork (grafica)*
9	Spese di stampa (manifesti, volantini, cartoline ecc.)
10	Misure promozionali (inserzioni e marketing)
11	Agente stampa (esterno), documentazione stampa, presentazioni alla stampa
12	Prime (incl. spese di viaggio e alloggio per cast e troupe, moderazione, aperitivo)**
13	Spese eccezionali* (p. es. per eventi quadro, quali concerti; conformemente alla strategia di commercializzazione)
* Soltanto le spese che non sono già state sostenute o sussidiate nell'ambito della realizzazione del film	
** Soltanto la quota non coperta dalle sale cinematografiche	

### 4.1 Spese non computabili

- Salari del personale della propria impresa (anche su base oraria/progettuale);
- pernottamenti e spese di viaggio della troupe e del distributore in occasione di festival all'estero (non sussiste una relazione con il lancio del film in Svizzera);
- spese già sostenute o sussidiate nel quadro di altre promozioni o istituzioni;
- spese legate all'acquisto di biglietti cinematografici o buoni per la visualizzazione su piattaforme online.

## 5 Audiodescrizione

Dal 2016, i seguenti film devono essere muniti di audiodescrizione in almeno una lingua nazionale (art. 65 cpv. 3 OPCin):

- lungometraggi documentari sostenuti dalla Confederazione con oltre 125 000 franchi;
- lungometraggi di fiction sostenuti dalla Confederazione con oltre 300 000 franchi.

Le spese per l'audiodescrizione sono a carico dell'impresa di produzione di ciascun film e sono computabili nel quadro della promozione della realizzazione.

Affinché le audiodescrizioni possano essere disponibili anche per il pubblico cinematografico svizzero, **nel quadro della promozione della distribuzione dell'UFC** i tipi di **film** di cui sopra **lanciati dal 2020** sono soggetti al seguente **nuovo onere**:

*Le audiodescrizioni già realizzate devono essere messe a disposizione del pubblico cinematografico svizzero.*

Le spese per la messa a disposizione dell'audiodescrizione sono computabili nel quadro della promozione della distribuzione. È per esempio considerata messa a disposizione la diffusione delle audiodescrizioni su un'apposita app.

**Attenzione: non è necessario che le imprese di distribuzione realizzino nuove audiodescrizioni.** Il nuovo onere riguarda solo i film per i quali è già stata realizzata un'audiodescrizione nel quadro della promozione della realizzazione.

## **6 Citazione della promozione federale**

Chi beneficia di un aiuto finanziario della Confederazione deve citarlo in modo ben visibile. Il logo dell'UFC deve inoltre essere apposto in modo ben visibile sul materiale promozionale, come manifesti, volantini, programmi ecc.

## **7 Green Distribution / commercializzazione sostenibile**

La strategia per la sostenibilità descrive le misure volte all'uso sostenibile delle risorse nel quadro della strategia di promozione e commercializzazione. Sono ad esempio ipotizzabili misure riguardanti il trasporto, gli eventi, i viaggi o il materiale promozionale (compresa la stampa), eventualmente anche prestando attenzione ai fornitori locali; l'elenco di esempi non è tuttavia esaustivo.